

Artículo original

Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Holguín

¿Sabe usted cómo buscar revisiones sistemáticas en la *Cochrane Library* a través de *Hinari*?

Do you Know How to Search for Systematic Reviews in the *Cochrane Library* through *Hinari*?

Rubén Cañedo Andalia¹, Ania Torres Pombert²

1. Licenciado en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Grupo de Alfabetización Informacional. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Holguín. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín.

2. Máster en Ciencias de la Información. Departamento de Información Científica. Centro Nacional Coordinador de Ensayos Clínicos. La Habana, Cuba.

RESUMEN

La introducción de nuevas concepciones para el ejercicio de la práctica clínica a finales del siglo XX produjo cambios sustanciales en la literatura médica dedicada a los cuidados de salud del paciente. Como consecuencia, se crearon, desarrollaron, consolidaron y multiplicaron antiguas y nuevas clases de informes de investigación y otros tipos de documentos. Se destacan por su importancia, las revisiones sistemáticas, útiles tanto para la práctica como para investigación clínica. Se estudia minuciosamente qué son, dónde y cómo encontrarlas en la *Cochrane Library*; así como el papel de la Cochrane Collaboration en el desarrollo y diseminación de esta clase de documentos. Las revisiones sistemáticas constituyen poderosas herramientas para el ejercicio de

una práctica médica más segura, moderna y personalizada; así como así como escalones muy necesarios para el desarrollo de las investigaciones en salud. El acceso a la *Cochrane Library* a través de *Hinari* ofrece considerables ventajas, sobre todo, desde el punto de vista de las facilidades que presenta su interfaz.

Palabras clave: Medicina basada en evidencias, revisiones sistemáticas, Cochrane Library, Cochrane Collaboration.

ABSTRACT

The introduction of new conceptions for the exercise of clinical practice at the end of the century produced substantial changes in the medical literature devoted to patient health care. As a result, created, developed, strengthened and multiplied old and new kinds of research reports and other documents. The systematic reviews were noted because of their importance useful for both practice and clinical research. We study carefully what, where and how to find in the Cochrane Library, as well as the role of the Cochrane Collaboration in the development and distribution of such documents. Systematic reviews are powerful tools for the exercise of a medical practice more safe, modern and personalized and very necessary steps for the development of health research. Access to the *Cochrane Library* through *Hinari* offers considerable advantages, especially from the viewpoint of the easiness of its interface.

Key words: Evidence based medicine, systematic reviews, Cochrane Library.

INTRODUCCIÓN

A finales del siglo XX, la calidad se convirtió en un aspecto central del debate sobre los cuidados de salud. El informe del Instituto de Medicina de los Estados Unidos, titulado *Crossing the Quality Chasm: A New Health System for the 21st Century*, publicado en marzo de 2001, mostró al público, que existía una diferencia significativa entre los cuidados de salud que recibían los

norteamericanos y los que ellos debían y podían obtener. El informe, y los datos que lo soportaban, estimularon, como nunca antes, las demandas de una demostración del valor real de las tecnologías, tratamientos, procedimientos y otros recursos empleados en la atención médica, así como de una organización más efectiva del sistema en su totalidad, tanto entre los clientes como en el propio sistema de cuidados de salud ¹. La presión pública para el ejercicio de una práctica médica mejor y más actual se hizo tan fuerte como nunca antes.

Pero, sus consecuencias fueron aún mayores: una verdadera revolución recorrió el sistema de la comunicación científico médica que comenzó a emerger enriquecido y actual, cambiaron las concepciones, los procedimientos, las prácticas, los productos, los hábitos y hasta las propias demandas clínicas; la investigación médico-documental se fortaleció y se erigió con renovadas fuerzas en medio de un conjunto de disciplinas basadas en métodos considerados históricamente “fuertes”; los procesos informativos se desarrollaron y ajustaron a las nuevas necesidades; como resultado, la forma en que se ejercía la práctica clínica cambió notablemente en muchos escenarios y se acortó en forma sustancial, el período en que los resultados de la investigación se introducían en la atención médica. Sin embargo, no todos ni en todos los lugares, sucedió lo mismo. Incluso hoy, muchos permanecen renuentes a su aplicación.

El ejercicio de una medicina que utiliza, consciente, explícita y racionalmente la mejor evidencia clínica disponible para tomar decisiones sobre el cuidado de los pacientes -y para soportar las acciones que de ellas se deriven- implica la integración de la maestría clínica individual con las pruebas ^a científicas más consistentes y confiables resultantes del avance de la investigación clínica, apropiadas, tanto para el paciente y su condición como para el médico y el escenario clínico existente. Considera además, una participación activa del paciente en la toma de las decisiones clínicas que en ningún momento deben obviar sus valores, expectativas, deseos y preferencias.

Sin embargo, hallar estas evidencias para cada interrogante clínica no es una tarea fácil de cumplir. La sobreabundancia de informes de investigación clínica^b y su enorme diversidad no sólo desde el punto de vista formal sino, sobre todo, de su calidad, convierten esta tarea al parecer simple, en un formidable reto para los profesionales de la salud, dedicados mayormente a la

asistencia médica y sin el tiempo y la preparación necesaria como para realizar una lectura crítica de los informes de los resultados de las investigaciones clínicas disponibles de manera efectiva. La falta de evidencia confiable para escenarios clínicos específicos es una fuente notable de variabilidad de la atención médica y ésta un signo de que la respuesta a esa situación concreta no es tan clara como se cree que debe ser ².

Se requiere entonces de nuevas herramientas para integrar adecuadamente toda la información válida y crear una base para tomar decisiones de manera racional ³. Las revisiones sistemáticas emergieron y se constituyeron inmediatamente en poderosos aliados para la práctica más segura de una medicina más moderna y personalizada.

A continuación, se expondrán los antecedentes y nociones fundamentales relacionadas con las revisiones sistemáticas, la estructura interna de la *Cochrane Library*, así como el procedimiento para acceder y buscar información en dicha biblioteca.

A pesar del uso generalizado de la versión de la *Cochrane Library*, disponible en Bireme, se ha optado por utilizar la edición de John Wiley & Sons, que puede consultarse a través de *Hinari*, debido a la existencia de una evidente superioridad en su interfaz de búsqueda.

REVISIONES SISTEMÁTICAS

Una revisión sistemática es una revisión de una cuestión clínica claramente formulada que utiliza métodos explícitos y sistemáticos para identificar, seleccionar, evaluar críticamente los informes de investigación relevantes, así como para recolectar y analizar los datos de los estudios incluidos en la revisión. Una revisión sistemática comprende por tanto, una búsqueda exhaustiva en la literatura disponible que responde a la cuestión objeto de estudio ⁴.

Las revisiones sistemáticas sintetizan una gran cantidad de información sobre una pregunta o asunto clínico; reducen considerablemente el tiempo que transcurre entre los descubrimientos y su introducción en el ejercicio de la práctica clínica; establecen la consistencia de los efectos de la atención

sanitaria (carencia de heterogeneidad); la aplicabilidad de los resultados de la investigación para diferentes grupos de población y ámbitos; las diferencias necesarias en los tratamientos -por ejemplo, en cuanto a dosis-; así como la existencia de variaciones significativas de los efectos. El uso de métodos explícitos y sistemáticos en las revisiones limita los sesgos -errores sistemáticos-, en especial, en la selección de los informes a incluir en el estudio que se realiza y reduce los efectos producidos por el azar; y por ello, proporcionan resultados más fiables para obtener conclusiones y tomar decisiones ^{5,6}.

Una revisión sistemática o metanalítica debe describir explícitamente los criterios establecidos para la selección de los estudios, de los participantes, de las intervenciones y de los parámetros (indicadores) para medir los resultados o desenlaces. Asimismo, debe mostrar detalladamente la estrategia de búsqueda utilizada para la identificación de los estudios, los métodos de revisión empleados, una descripción de los estudios, un análisis de la calidad metodológica de la revisión, así como sus resultados y discusión ⁷.

Si los estudios aportan datos cuantitativos comparables y un bajo grado de variación en sus hallazgos, puede realizarse un metanálisis, es decir, una integración estadística de los resultados de los estudios individuales para obtener un estimado global del efecto de la intervención.

A diferencia de una revisión sistemática, los artículos de revisión tradicionales o revisiones narrativas no se realizan según métodos explícitos y sistemáticos; en la mayoría de los casos, no se basa en una revisión exhaustiva de la literatura; no se utilizan criterios objetivos para seleccionar los estudios que se incluirán; no se evalúa la calidad de los estudios considerados; no se realiza una síntesis de los datos cuantitativos; no se interpretan objetivamente los resultados ni se utiliza un método apropiado para ello. Los artículos de revisión están sujetos a múltiples sesgos, que pueden conducir a conclusiones erróneas las cuales perduran por años en la práctica médica sin cuestionamiento alguno aun cuando existan informes de estudios controlados que las desechen.

Las revisiones sistemáticas, a pesar de su acentuado valor para la práctica médica, son igualmente útiles para el avance de la investigación clínica, porque, entre otras razones, sintetizan el estado del arte y descubren las

lagunas de conocimiento existentes en las cuestiones clínicas estudiadas por ellas.

Aun con todas sus ventajas, las propias revisiones sistemáticas presentan ciertas limitaciones como son su rápida desactualización, debido al incremento constante de la literatura en cada área del conocimiento médico y la tendencia inevitable hacia la publicación de informes de estudios con resultados denominados “positivos” ^c (un tipo de sesgo de publicación), debido a la marcada preferencia de los editores por ellos, la presión de la industria para que no se publiquen aquellos que les resulten desfavorables a sus intereses y la falta de depósitos y herramientas adecuadas para la recuperación de informes de estudios con resultados negativos ^d.

LA COLABORACIÓN COCHRANE

En 1993, la fundación de la Colaboración Cochrane en el Reino Unido marcó un nuevo hito en el desarrollo de la medicina basada en evidencias a escala internacional. Sus aportes, sobre todo de carácter metodológico – junto a los realizados por el Department of Clinical Epidemiology and Biostatistics (CE&B) de McMaster University de Canadá y otras instituciones-, constituyeron un notable esfuerzo en la conformación del cuerpo teórico de esta nuevo paradigma para el desarrollo de la práctica clínica. Sus proyectos de cooperación han permitido la aplicación de sus experiencias en numerosos países.

La Colaboración se ocupa de preparar, mantener y divulgar revisiones sistemáticas sobre los efectos de las intervenciones practicadas en la atención primaria de salud. Las revisiones se realizan por grupos de colaboradores, integrados por clínicos, metodólogos, bioestadísticos y otros especialistas procedentes de todo el mundo que se agrupan según temas de interés.

Para elaborar las revisiones, aunque se apoyan esencialmente en la información y los datos que suministran los informes de ensayos clínicos controlados y aleatorios, recientemente, han comenzado a incluir resultados de estudios observacionales. Una extensa red de colaboradores distribuidos a

escala internacional contribuye mediante la búsqueda la manual al enriquecimiento de las bases de datos de la Cochrane.

Estas revisiones se almacenan en *The Cochrane Library*, la fuente de información fundamental de la Colaboración.

THE COCHRANE LIBRARY

Fundada en 1995, *The Cochrane Library* es la biblioteca electrónica de la Colaboración Cochrane. Esta proporciona de forma rápida y sencilla, las mejores evidencias sobre los efectos beneficiosos o nocivos de la atención médica, necesarias para la toma de decisiones y el desarrollo de acciones en la práctica clínica. Se publica desde 1996 en Internet y se actualiza mensualmente.

Hoy día cuenta con 7 bases de datos ⁸:

- *Cochrane Database of Systematic Reviews* (CDSR), es la principal base de datos. Registra las revisiones sistemáticas realizadas por los grupos de revisión de la Colaboración. Posee más de 6 400 revisiones. Basadas en la mejor información disponible sobre las intervenciones sanitarias, las revisiones Cochrane exploran las pruebas existentes a favor o en contra de la efectividad y conveniencia de las intervenciones clínicas (diagnóstico, tratamiento medicamentoso, cirugía, educación, etc.) en pacientes y circunstancias específicas. Las revisiones de la Cochrane gozan de un amplio reconocimiento en la comunidad médica, debido al rigor de las normas que emplean para su evaluación, recogidas fundamentalmente en *Cochrane Handbook for Systematic Reviews of Interventions*.
- *Database of Abstract of Review of Effects* (DARE), contiene resúmenes estructurados de revisiones sistemáticas publicadas en la literatura médica. La calidad metodológica de estos resúmenes se verifica por el *NHS Centre for Reviews and Dissemination* de la *University of York*, en Inglaterra. Comprende más de 13 500 resúmenes.
- *Cochrane Central Register of Controlled Trial* (CENTRAL), compuesto por citas bibliográficas con resúmenes. Estas fuentes resultan de varios tipos de búsqueda, tanto manual (en revistas, actas de seminarios y registros de

protocolos clínicos), como en bases de datos. Contiene más de 635 000 registros de informes de ensayos clínicos ^e. Aunque muchos de sus registros pueden encontrarse en bases de datos como *PubMed* y *EMBASE*, se ha demostrado que dichas bases carecen de las herramientas necesarias para su completa identificación y adecuada recuperación. Por ello, cientos de contribuidores, siguiendo las normas para el control de la calidad de los artículos y la definición de los ensayos clínicos controlados y controlados aleatorios, establecidas por la Cochrane, se han empeñado en titánica tarea de identificar, por medios manuales o automatizados; y evaluar el total de estos materiales con vistas a seleccionar aquellos que deben aparecer en esta base de datos. Por tanto, aunque muchos de sus registros aparezcan en bases de datos como las referidas, su presencia en CENTRAL, automáticamente, nos indica la presencia de un valor añadido a partir del trabajo realizado por los colaboradores de la Cochrane, dirigido como decíamos, a la correcta identificación de cuáles de los artículos clasificados como ensayos clínicos realmente lo son y cumplen con los estándares de esta organización como para su consideración como tales.

- *Cochrane Methodology Register* (CMR), que contiene bibliografía de publicaciones relativas a la metodología aplicada en la dirección de los protocolos clínicos y al modo de preparar revisiones sistemáticas. Incluye artículos de revistas, libros y conferencias, todos extraídos de *Medline* y de búsquedas manuales. No contiene textos completos, sólo citas bibliográficas, en algunos casos, acompañadas de resúmenes.
- *Health Technology Assessment Database* (HTA), con información sobre los proyectos de organizaciones para la evaluación de las tecnologías sanitarias. En ella aparecen los títulos de los proyectos y los nombres de los centros responsables de éstos. Contiene registros bibliográficos estructurados de publicaciones, que no se encuentran disponibles a texto completo. Comprende más de 9 000 registros.
- *NHS Economic Evaluation Database* (NHS EED), contiene resúmenes estructurados de artículos extraídos de bases de datos bibliográficas, o bien obtenidos en búsquedas manuales que describen evaluaciones económicas de intervenciones médicas. En estos artículos se comparan intervenciones y se examinan costos, la eficacia, los resultados y las posibles alternativas.

Incluye más de 29 000 citas y resúmenes. Es compilada por el *NHS Centre for Reviews and Dissemination* de la *University of York*, en Inglaterra.

- *About Cochrane Collaboration*, con información sobre la organización y sus recursos.

¿CÓMO BUSCAR REVISIONES SISTEMÁTICAS EN LA COCHRANE LIBRARY DESDE HINARI?

Aunque se mencionó en un principio, es oportuno recordar antes de comenzar la explicación sobre cómo se accede a la *Cochrane Library* desde *Hinari*, que hemos optado por esta alternativa, en lugar de acceder a la versión de la *Cochrane* disponible en la Biblioteca Virtual de Salud de Bireme, debido a que la primera presenta un mayor número de facilidades en su interfaz de búsqueda.

A *Hinari* se accede en Cuba, desde la página de Infomed (www.sld.cu). Su enlace se encuentra en el cuadro de *Esenciales*, que aparece al principio de la columna izquierda de la referida página (fig. 1).

The screenshot shows the Infomed website interface. At the top, the Infomed logo and 'RED DE SALUD DE CUBA' are visible. A navigation bar includes links for 'Mapa del Sitio', 'Servicios', 'Soporte', 'Nuestra Red', 'Correo', and 'Buscar'. Below this, there are tabs for 'BVS' and 'UVS'. The main content area features a 'CELEBRACIÓN' section for '12-05-2012' titled '12 de mayo, Día Internacional de la Enfermería'. It includes a photo of a nurse and text about the day's significance and a 'Jornada científica por el Día Internacional de la Enfermería'. To the right, a 'BARRA INFOMED' section lists 'NOTICIAS AL DÍA' with various medical news items. On the left, there are sidebars for 'Cencomed | Eventos' (listing 'Audiovi 2012' and 'Informática en Salud 2013'), 'Red de portales' (listing 'Especialidades médicas', 'Temas de salud', and 'Revistas científicas'), and 'Esenciales' (listing 'Cochrane', 'Ebsco', 'Hinari', and 'Medicamentos').

Fig. 1. Acceso a *Hinari*

Una vez cargada la página de *Hinari*, debe seleccionarse la opción *Cochrane Library* del menú desplegable *Reference sources* (fig. 2). En unos segundos se nos presentará la página inicial de *The Cochrane Library* (fig. 3). A esta página puede accederse también desde la opción *Cochrane* de los *Esenciales* de la página de Infomed mediante el botón *La Colaboración Cochrane*, situado al principio de la columna izquierda de la página, y una vez en la Cochrane mediante la opción *to The Cochrane Library*.

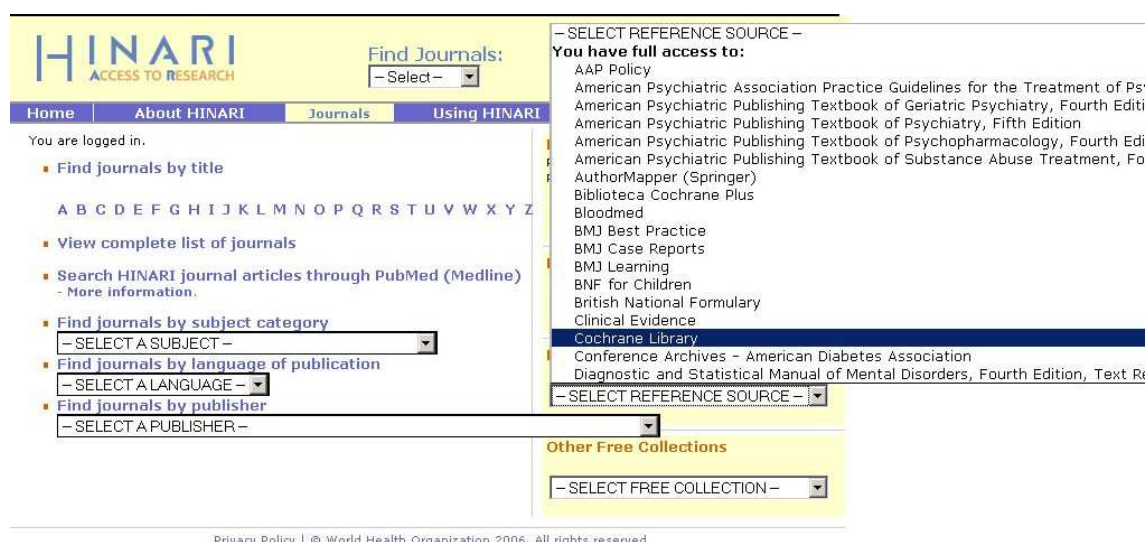
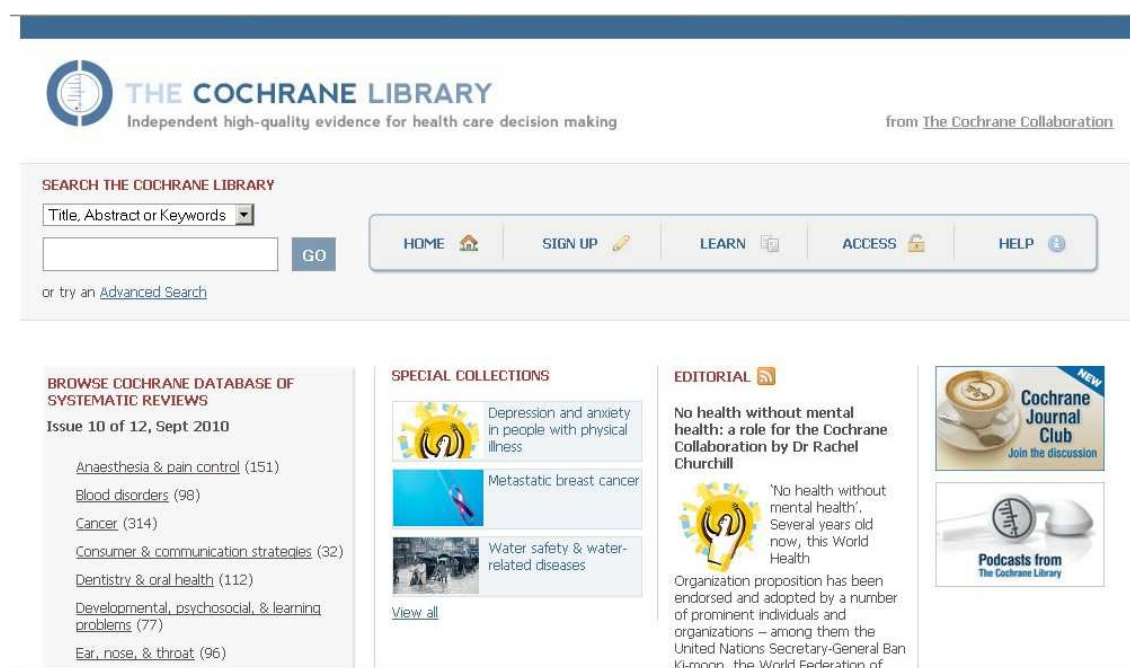
Fig. 2 Acceso a *The Cochrane Library*

Fig. 3. Página principal de la Cochrane

Aunque existen otras interfaces accesibles para explorar este recurso, utilizaremos la edición original realizada por John Wiley and Sons, porque su página de búsqueda ofrece mayores facilidades para la obtención de la información requerida.

Búsqueda simple

La página principal de la *Cochrane Library* presenta en la esquina superior izquierda, una ventana que nos permite realizar una búsqueda simple mediante palabras o frases claves por campos; se sugiere la opción: *título, resumen y palabras claves*. La exploración se realiza en los 7 productos principales de la *Cochrane*.

Tal vez este sea el momento apropiado para realizar una primera advertencia con respecto a la búsqueda de información en la biblioteca de la *Cochrane*. La colección de la *Cochrane*, a pesar de poseer miles de registros, es una base de datos mucho más pequeña que *PubMed*. Por esta razón, sus usuarios deben velar porque sus estrategias de búsqueda, desde el inicio de la exploración, no planteen al sistema un exceso de condiciones (límites) para la recuperación, porque se corre el riesgo de obtener un resultado pobre en la búsqueda o no recuperar ninguna referencia. Las condiciones o límites debe añadirse progresivamente hasta lograr los resultados deseados, tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo.

Búsqueda avanzada

Para disponer de mayores prestaciones, emplearemos la opción *Advanced search*, que aparece debajo de la caja de búsqueda ubicada en la esquina superior izquierda de la página y que permite, como señalamos, sólo la realización de una búsqueda simple (fig. 4a).

Fig. 4a. Formulario de búsqueda avanzada

En esta página la opción BROWSE (explorar) nos permite buscar en las revisiones de la Cochrane por temas (*By Topic*, los tópicos están organizados en forma jerárquica), en las nuevas (*New Reviews*), en las actualizadas (*Update reviews*), por orden alfabético de título (*Title*) y por grupo de revisión (*By Review Group*, para conocer las revisiones y los protocolos elaborados por cada grupo). Asimismo, posibilita buscar ensayos clínicos (*Clinical Trials*), estudios metodológicos que ayudan a la confección, presentación y evaluación de los estudios clínicos (*Methods Studies*), evaluaciones de tecnologías sanitarias (*Technology Assessments*) y evaluaciones económicas (*Economic Evaluations*).

Para la búsqueda disponemos de las siguientes posibilidades: en todo el texto (*Search All Text*); título del registro (*Record Title*); autor (*Author*), resumen (*Abstract*), palabras claves (*Keywords*); título, resumen y palabras claves (*Title, Abstract or Keyword*); tablas (*Tables*), tipo de publicación (*Publication Type*), fuente (*Source*) y DOI (*Digital Object Identifier – DOI*).

Sin duda, una de las opciones más útiles es la combinación *Title, Abstract or Keyword*, que añade un considerable grado de precisión a la opción más exhaustiva, *Search All Text*; pero es menos específica que las alternativas *Abstract* y *Record Title*, que deben reservarse para aquellos casos en los que los resultados sean “muchos” y sobre todo, imprecisos.

La búsqueda avanzada posibilita la combinación de operadores lógicos (AND, OR y NOT); de operadores de proximidad o vecindad (NEXT y NEAR/#)^f; el uso de comillas para encerrar una frase, por ejemplo, "low back pain"; así como el truncamiento de palabras, por ejemplo, *pregnan** que recuperará *pregnant, pregnancy or pregnancies* -o al principio, **eclampsia*, que recolectará los registros que contengan: *pre-eclampsia, preeclampsia y eclampsia*⁸.

La interfaz además nos ofrece la facilidad de escoger las sub-bases de la Cochrane donde deseamos realizar la búsqueda (*Restrict Search by Product*); restringir por el estado del registro⁹ (*Restrict by Product Status*) (fig. 4b); así como la posibilidad de establecer un rango de años para la exploración (4c), por ejemplo, 2005-2010.

The screenshot displays the Cochrane Library search interface. At the top, there is a navigation bar with links to 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library', along with a 'Login' button. Below this is the Cochrane Library logo and the tagline 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. The main content area is divided into two columns. The left column contains a 'BROWSE' section with links to 'Cochrane Reviews' (By Topic, New Reviews, Updated Reviews, A-Z, By Review Group) and 'Other Resources' (Other Reviews, Clinical Trials, Methods Studies, Technology Assessments, Economic Evaluations). Below this is the 'Restrict Search by Product' section, which includes a list of checkboxes for various Cochrane products, with 'All of The Cochrane Library' selected. The right column contains a 'SEARCH' section with a search bar, a dropdown menu for 'Title, Abstract or Keywords', and a 'Go' button. Below the search bar are links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. To the right of the search bar is a sidebar with 'records where both words are included in any order or proximity' and 'Search for exact phrases by enclosing a string in quotation marks'. It also includes 'Tip No. 3' about accented characters and 'Tip No. 4' about accented forms of a name. At the bottom of the left column is the 'Restrict Search by Record Status' section, which includes a list of checkboxes for various record statuses, with 'All' selected.

Fig. 4b. Restringir por el estado del registro

The screenshot shows the Cochrane Library search interface. At the top, there is a navigation bar with links to 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. Below this is the Cochrane Library logo and the tagline 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. The main content area is divided into two sections: 'BROWSE' and 'SEARCH'. The 'BROWSE' section includes links for 'Cochrane Reviews' (By Topic, New Reviews, Updated Reviews, A-Z, By Review Group) and 'Other Resources' (Other Reviews, Clinical Trials, Methods Studies, Technology Assessments, Economic Evaluations). The 'SEARCH' section features a search bar with a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords' and a 'Go' button. Below the search bar are links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. On the left side of the search area, there is a 'Date Range' section with two input boxes separated by a hyphen, followed by the text '(4-digit years, or "" for any year)'. A 'Search' button is located below the date range input. On the right side of the search area, there is a 'matched when either form of the name is entered in the text search text box.' section with several tips (Tip No. 5, 6, 7, 8) explaining search syntax.

THE COCHRANE LIBRARY
Independent high-quality evidence for health care decision making

BROWSE
Cochrane Reviews: [By Topic](#) | [New Reviews](#) | [Updated Reviews](#) | [A-Z](#) | [By Review Group](#)
Other Resources: [Other Reviews](#) | [Clinical Trials](#) | [Methods Studies](#) | [Technology Assessments](#) | [Economic Evaluations](#)

SEARCH
Enter search term: [] Title, Abstract or Keywords [Go]
[Advanced Search](#) | [MeSH Search](#) | [Search History](#) | [Saved Searches](#)

Date Range
[] - [] (4-digit years, or "" for any year)
[Search]

matched when either form of the name is entered in the text search text box.

Tip No. 5:
You can use an asterisk (*) as a wildcard character. Please note that autopurification and singularization are active.
Example: *aid* matches *aid*, *aids*, *aidings*, *aided*

Tip No. 6:
As a shortcut for OR, you can use a comma ",".
Example: *gene, therapy* matches *gene* OR *therapy*

Tip No. 7:
All searches are case insensitive.
Example: *ph* matches *ph*, *ph*, *PH*, and *Ph*.

Tip No. 8:
Use NEXT to find adjacent terms. Use NEAR/ with a number to

Fig. 4c. Establecer un rango de años para la exploración

Supongamos que nuestra interrogante o disyuntiva clínica es:

Cirugía laparoscópica contra cirugía abierta en tumores de ovario^h.

Una vez halladas las equivalencias en inglés de los principales conceptos involucrados en la búsqueda y establecidas las relaciones lógicas entre ellos, introducimos nuestra estrategia de búsquedaⁱ en la interfaz de recuperación del sistema y seleccionamos el campo *Title, Abstract or Keyword* para realizar nuestra exploración^j (fig. 5):

("ovarian cancer" OR "ovarian tumor*" OR "ovarian neoplasm*" OR "ovarian carcinoma") AND (laparoscopic* AND (laparotom* OR "open surg*"))

The screenshot shows the Cochrane Library search interface. At the top, there are navigation links for 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. The main header includes the Cochrane Library logo and the tagline 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. Below this, there are links for 'BROWSE' (Cochrane Reviews, By Topic, New Reviews, Updated Reviews, A-Z, By Review Group) and 'Other Resources' (Other Reviews, Clinical Trials, Methods Studies, Technology Assessments, Economic Evaluations).

The 'SEARCH' section is prominent, featuring a search bar with the placeholder 'Enter search term' and a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. There are also links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. Below the search bar, there are 'SEARCH TIPS' for 'Tip No. 1' and 'Tip No. 2'.

The 'Advanced Search' section is expanded, showing a search strategy setup. It includes a 'Search For:' field with a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. Below this, there are four 'AND' search terms, each with a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. The search terms are: 'ovarian cancer', 'ovarian tumor', 'ovarian neoplasm', and 'ovarian carcinoma'. The search strategy is: ('ovarian cancer' OR 'ovarian tumor' OR 'ovarian neoplasm' OR 'ovarian carcinoma') AND ('laparoscopic' AND ('laparotomy' OR 'open surgery')).

The 'Restrict Search by Product' section is also visible, with checkboxes for 'All of The Cochrane Library', 'Cochrane Database of Systematic Reviews (Cochrane Reviews)', and 'Database of Abstracts of Reviews of Effects (Other Reviews)'. The 'All of The Cochrane Library' checkbox is checked.

Fig. 5. Estrategia de búsqueda

El sistema nos devuelve 2 revisiones sistemáticas de la Cochrane y 4 informes de ensayos clínicos (fig. 6) ^k.

The screenshot shows the Cochrane Library search results page. At the top, there are navigation links for 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. The main header includes the Cochrane Library logo and the tagline 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. Below this, there are links for 'BROWSE' (Cochrane Reviews, By Topic, New Reviews, Updated Reviews, A-Z, By Review Group) and 'Other Resources' (Other Reviews, Clinical Trials, Methods Studies, Technology Assessments, Economic Evaluations).

The 'SEARCH' section is prominent, featuring a search bar with the placeholder 'Enter search term' and a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. There are also links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. Below the search bar, there are 'SEARCH TIPS' for 'Tip No. 1' and 'Tip No. 2'.

The 'Search Results' section is expanded, showing the search results. It includes a 'Show Results in:' dropdown menu set to 'Cochrane Reviews [2]'. Below this, there are links for 'Other Reviews [0]', 'Clinical Trials [4]', 'Methods Studies [0]', 'Technology Assessments [0]', 'Economic Evaluations [0]', and 'Cochrane Groups [0]'. The search results are: 'Laparoscopy versus laparotomy for FIGO Stage I ovarian cancer' and 'Laparoscopic surgery for presumed benign ovarian tumor during pregnancy'. The search strategy is: ('ovarian cancer' OR 'ovarian tumor' OR 'ovarian neoplasm' OR 'ovarian carcinoma') AND ('laparoscopic' AND ('laparotomy' OR 'open surgery')).

The 'Restrict Search by Product' section is also visible, with checkboxes for 'All of The Cochrane Library', 'Cochrane Database of Systematic Reviews (Cochrane Reviews)', and 'Database of Abstracts of Reviews of Effects (Other Reviews)'. The 'All of The Cochrane Library' checkbox is checked.

Fig. 6. Resultados de la búsqueda

En el caso de las revisiones sistemáticas pueden restringirse (*Restrict to*) sólo a las revisiones y excluir los protocolos.

Con solo dar un clic sobre el título de la referencia, el sistema nos lleva al texto completo de la revisión. En este caso, nuestro interés principal se sitúa en el tercer artículo. Veámoslo (fig. 7).

The screenshot displays the Cochrane Library interface. At the top, there's a navigation bar with 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. Below this is the Cochrane Library logo and tagline: 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. A search bar is located on the right, with a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. On the left, there's a 'BROWSE' section with links to 'Cochrane Reviews', 'Other Resources', and various review types. The main content area shows the title of the review: 'Laparoscopy versus laparotomy for FIGO Stage I ovarian cancer'. Below the title, the authors are listed: Lídia RF Medeiros¹, Daniela D Rosa², Mary C Bozzetti³, Maria INES Rosa⁴, Maria I Edelweiss⁵, Ailton T Stein⁶, Alice Zelmanowicz⁷, Anaelena B Ethur⁸, Roselaine R Zanini⁹. The review is categorized as an 'Intervention Review'. On the left side of the review page, there are links to download the full text: 'Summary (59 K)', 'Standard (373 K)', and 'Full (378 K)'. There are also links for 'Abstract', 'Plain language summary', 'Quick links', 'What's new', 'The review', and 'Background'. The bottom of the page includes contact information for the authors and the editorial group: 'Cochrane Gynaecological Cancer Group'.

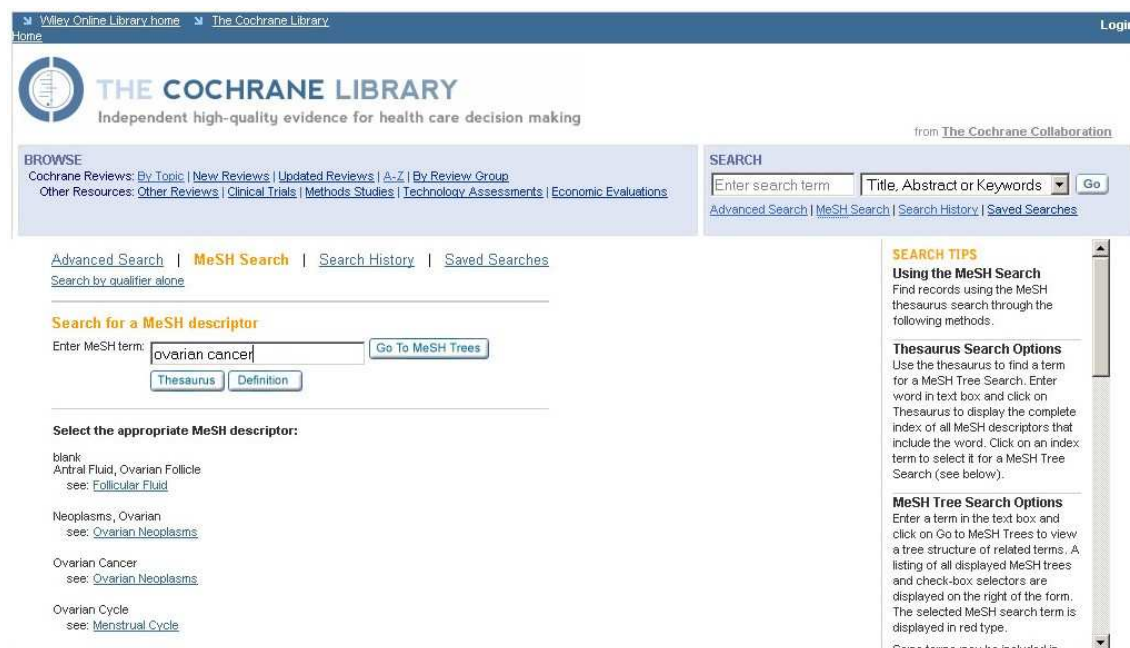
Fig. 7. Texto completo de la revisión recuperada

También es posible descargar el texto completo o una síntesis desde las opciones dispuestas en la esquina superior izquierda de la página: *Summary*, *Standard* y *Full*. Muchas de las revisiones de la Cochrane comprenden además de la síntesis de la revisión, un conjunto de documentos adicionales que incluyen los diagramas de radio de probabilidades (odds ratio)¹, que muestran los análisis de los resultados de cada ensayo utilizado para realizar la revisión.

Búsqueda por términos MeSH

El sistema nos permite además realizar búsquedas por términos MeSH (*MeSH Search*), una opción accesible desde la página de búsqueda avanzada. Básicamente, presenta 3 opciones: *Thesaurus*, que a partir de una palabra clave sugiere el término autorizado^m (fig. 8); *Definition*, que precisa el alcance del vocablo y *Go to MeSH Trees*, que nos lleva al o los árboles jerárquicos donde se ubica el término. Esta última opción es particularmente importante

para aumentar la precisión de la estrategia de búsqueda. Si se desea circunscribir la búsqueda al término *cáncer de ovario*, debe desactivarse la facilidad denominada *Explode*; para esto se da un clic sobre el cuadro que corresponde al valor *All* de la herramienta. En el caso que nos ocupa, al saber de antemano, que los resultados de la búsqueda son escasos, no lo desactivaremos.



The screenshot shows the 'The Cochrane Library' website. The main navigation bar includes 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. The 'MeSH Search' section is highlighted in orange. Below the search bar, there is a 'MeSH Search' button and a list of MeSH descriptors for 'ovarian cancer'. The descriptors listed are: blank, Antral Fluid, Ovarian Follicle (see: Follicular Fluid), Neoplasms, Ovarian (see: Ovarian Neoplasms), Ovarian Cancer (see: Ovarian Neoplasms), and Ovarian Cycle (see: Menstrual Cycle). The 'MeSH Search' button is highlighted in orange.

Fig. 8. Término autorizado

También, el sistema nos permite definir el o los calificadores (aspectos del tema) que deseamos recuperar en la búsqueda. Para esto bastaría con seleccionar, el calificador *Surgery* del menú *Add qualifier restriction* (fig. 9) ⁿ. En este punto es importante aclarar que el sistema ofrece una lista con el total de los calificadores existentes y no sólo los autorizados para el encabezamiento de materia que nos interesa. Para conocer con exactitud cuáles calificadores son los correctos para cada encabezamiento, puede consultarse el DeCS (<http://decs.bvs.br/E/homepagee.htm>) ^o, el vocabulario controlado de términos médicos, que nos ofrece esta información. Oprimamos entonces el botón *View Results*.

The screenshot displays the 'THE COCHRANE LIBRARY' website. At the top, there are navigation links for 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. The main header includes the Cochrane logo and the tagline 'Independent high-quality evidence for health care decision making'. Below this, there is a 'BROWSE' section with links to 'Cochrane Reviews', 'Other Resources', and various review types. A 'SEARCH' box is prominently featured, containing a search term input field with 'ovarian neoplasms' entered, a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords', and a 'Go' button. To the right of the search box, there are links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. Below the search box, there is a 'Search for a MeSH descriptor' section with a 'Go To MeSH Trees' button. Further down, there is a 'Search The Cochrane Library content' section with a 'View Results' button and a checkbox for 'Go directly to Search History'. On the right side of the page, there is a 'SEARCH TIPS' section with sub-sections for 'Using the MeSH Search', 'Thesaurus Search Options', and 'MeSH Tree Search Options'. The 'MeSH Tree Search Options' section shows a tree structure of related terms, including 'Neoplasms [+18]', 'Neoplasms by Site [+17]', 'Endocrine Gland Neoplasms [+9]', 'Adrenal Gland Neoplasms [+1]', 'Multiple Endocrine Neoplasia [+3]', 'Ovarian Neoplasms [+5]', and 'Granulosa Cell Tumor'. The 'Ovarian Neoplasms [+5]' term is highlighted in red.

Fig. 9. Estrategia de búsqueda con término MeSH

Pero aún la estrategia de búsqueda no está completa. Faltan por añadir los términos *Laparotomy* y *Laparoscopy*, que son los encabezamientos de materia del MeSH que se refieren a la laparotomía o cirugía abierta y a la laparoscopia respectivamente.

Para introducir varios términos MeSH, es necesario volver una y otra vez sobre la página que contiene la interfaz de búsqueda para términos MeSH. Ello, claramente, es una limitante de esta interfaz, que debiera permitir la colocación de tantos términos MeSH como fueran necesarios de una sola vez en la página correspondiente.

Búsqueda por el historial de búsquedas

Una vez hechas las búsquedas individualmente, el sistema ofrece la opción *Search History*, que posibilita combinar las estrategias de búsqueda utilizadas previamente. Al final de la página aparece una relación de las estrategias de búsqueda previamente introducidas. Entonces solo se trata de copiar el símbolo de número (#) y el número de la estrategia y pegarlo en la caja de búsqueda. Supongamos que la lista de estrategias “corridas” en el sistema es la siguiente:

#1 MeSH descriptor **Ovarian Neoplasms** explode all trees 1 123

#2 MeSH descriptor **Laparoscopy** explode all trees 3 696

#3 MeSH descriptor **Laparotomy** explode all trees 622

Ahora sólo debemos limitarnos a combinar las estrategias individuales utilizadas (fig. 10).

The screenshot shows the 'The Cochrane Library' search interface. At the top, there's a navigation bar with 'Wiley Online Library home' and 'The Cochrane Library'. Below this, the 'BROWSE' section lists various resources like 'Cochrane Reviews', 'Clinical Trials', etc. The 'SEARCH' section has a search bar with the text 'Enter search term' and a dropdown menu set to 'Title, Abstract or Keywords'. Below the search bar, there are links for 'Advanced Search', 'MeSH Search', 'Search History', and 'Saved Searches'. The 'Search For:' field contains the query '#1 AND (#2 AND #3)'. To the right of this field is a 'Go' button. Below the search field, there are two sections: 'Restrict by product:' with a dropdown menu showing 'All Cochrane products (default)', 'Cochrane Reviews', 'Other Reviews', and 'Clinical Trials'; and 'Restrict by record status:' with checkboxes for 'All', 'New', 'Conclusions Changed', 'Commented', 'New Search', 'Major Change', and 'Withdrawn'. The 'All' checkbox is selected. On the right side of the interface, there are 'SEARCH TIPS' for 'Tip No. 1' and 'Tip No. 2'.

Fig. 10. Estrategia para *Search History*

Oprimimos entonces el botón Go. Al dar un clic sobre esta nueva estrategia de búsqueda, es posible observar sus resultados (fig 11). El sistema nos ha devuelto 14 referencias: 2 revisiones sistemáticas producidas por la Cochrane, 1 no elaborada por esta institución, 7 informes de ensayos clínicos y 4 de evaluación económica.

Wiley Online Library home The Cochrane Library Login

THE COCHRANE LIBRARY
Independent high-quality evidence for health care decision making

BROWSE
Cochrane Reviews: [By Topic](#) | [New Reviews](#) | [Updated Reviews](#) | [A-Z](#) | [By Review Group](#)
Other Resources: [Other Reviews](#) | [Clinical Trials](#) | [Methods Studies](#) | [Technology Assessments](#) | [Economic Evaluations](#)

SEARCH
Enter search term Title, Abstract or Keywords Go
[Advanced Search](#) | [MeSH Search](#) | [Search History](#) | [Saved Searches](#)

Search Results

Show Results in:
[Cochrane Reviews](#) [2] | [Other Reviews](#) [1] | [Clinical Trials](#) [7] | [Methods Studies](#) [0] | [Technology Assessments](#) [0] | [Economic Evaluations](#) [4] | [Cochrane Groups](#) [0]

There are 2 results out of 6369 records for: "(#1 AND (#2 AND #3))" in Cochrane Database of Systematic Reviews

View: 1-2

[Export All Results](#)

Record Information Issue: [Current](#) | [All](#) Restrict to: [Reviews](#) | [Protocols](#) Sort by: [Record Title](#) | [Match %](#) | [Date](#)

☐ [Laparoscopy versus laparotomy for benign ovarian tumour](#)
Lidia RF Medeiros, Daniela D Rosa, Mary C Bozzetti, Jandyrá MG Fachel, Sue Furness, Ray Garry, Maria INES Rosa, Airtón T Stein
April 2009
[Review](#)

☐ [Laparoscopy versus laparotomy for FIGO Stage I ovarian cancer](#)
Lidia RF Medeiros, Daniela D Rosa, Mary C Bozzetti, Maria INES Rosa, Maria I Edelweiss, Airtón T Stein, Alice Zelmanowicz, Anaelena B Ethur, Roselaine R Zanini
July 2009
[Review](#)

Select All (to export citations)
[Export Selected Citations](#) [Export All Results](#) View: 1-2

Fig. 11. Resultados de la búsqueda por *Search History*

Search History posibilita también combinar búsquedas realizadas con términos MeSH –recuérdese que deben realizarse individualmente y después relacionarse mediante las facilidades que ofrece esta opción- y otras construidas con palabras claves o añadir directamente los términos y los campos donde deseamos que se realice la búsqueda.

Una búsqueda con un tema similar: *Cirugía laparoscópica contra cirugía abierta en la diverticulitis* pudiera realizar con una estrategia de búsqueda como la que sigue:

Diverticulitis:ti AND (#2 AND #3)

Ésta permitiría “cerrar” mucho más la búsqueda alrededor de la diverticulitis. Recuérdese que en cualquier caso, si la búsqueda de las palabras o frases claves se realiza en el texto completo del registro, la especificidad de los resultados será menor, que si exploran, en este orden, el resumen, las palabras claves y el título. Las palabras claves y el título pueden variar en el orden referido en dependencia de cómo se defina y cuáles elementos integren el campo de las llamadas palabras claves, que en ocasiones alberga una serie de términos que no son exactamente palabras claves. En ocasiones, las palabras claves comprenden los términos MeSH como sucede con *Scopus*.

A continuación pueden consultarse los códigos que identifican a cada campo de la base (cuadro 1).

Cuadro 1. Campos y códigos

Campo	Código
Resumen	:ab
Autor	:au
Palabras clave	:kw
Fuente	:so
Título	:ti
Tipo de publicación	:pt
DOI	:doi

Si no se especifica el código del campo, el sistema entenderá que debe buscar en todo el registro.

Los resultados de las búsquedas realizadas por palabras claves y términos MeSH difieren considerablemente entre ellos. Ello nos lleva a pensar que en este caso –porque no se puede generalizar a todas las búsquedas y recursos-, la exploración por términos MeSH ha producido en general, más y mejores resultados que la realizada por palabras claves –pero, recuérdese que la composición de este campo puede variar de un recurso de información a otro.

The Cochrane Library se complementa con la llamada *Biblioteca Cochrane Plus*, una colección adicional, producida por la Red Cochrane Iberoamericana. Incluye las revisiones sistemáticas Cochrane, con textos completos traducidos al español y otras fuentes de información en español: *Gestión Clínica y Sanitaria*, *Web de la Espalda*, producido por la Fundación Kovacs, *Registro de Ensayos Clínicos Iberoamericanos*, así como informes publicados por las agencias iberoamericanas de evaluación de tecnologías sanitarias, entre otros. Puede revisarse mediante el mismo menú que se utiliza en *Hinari* para acceder a *The Cochrane Library*. Los materiales traducidos al español, procedentes de *The Cochrane Library*, se publican 3 meses después en esta base de datos.

CONSIDERACIONES FINALES

Las revisiones sistemáticas constituyen poderosas herramientas para el ejercicio de una práctica médica más segura, moderna y personalizada; así como así como escalones muy necesarios para el desarrollo de las investigaciones en salud. El acceso a la *Cochrane Library* a través de *Hinari* ofrece considerables ventajas, sobre todo, desde el punto de vista de las facilidades que presenta su interfaz.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Institute of Medicine. Crossing the quality chasm: A new health system for the 21st Century. 2001. [citado 22 de octubre de 2010]. Disponible en:
http://www.google.com.cu/url?sa=t&source=web&cd=1&ved=0CBgQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.nap.edu%2Fhtml%2Fquality_chasm%2Freportbrief.pdf&rct=j&q=Crossing%20the%20Quality%20Chasm%3A%20A%20New%20Health%20System%20for%20the%2021st%20Century&ei=icHBTk3VFoG88gaE86HgBg&usg=AFQjCNHTwFU5gLVGTepZtdrz8Tgw_Tp1YQ&cad=rja
2. Gisbert JP, Alonso Coello P, Piqué JM. ¿Cómo localizar, elaborar, evaluar y utilizar guías de práctica clínica? Gastroenterología y Hepatología 2008;31(4):239-57.
3. The Cochrane Collaboration. Cochrane handbook for systematic reviews of interventions. Glossary. [citado 22 de octubre de 2010]. Disponible en: <http://www.cochrane.org/glossary/5#term164>
4. Antman EM, Lau J, Kupelnick B, Mosteller F, Chalmers TC. A comparison of results of meta-analyses of randomized control trials and recommendations of clinical experts. Treatments for myocardial infarction. JAMA 1992; 268:240-8.
5. Oxman AD, Guyatt GH. The science of reviewing research. Ann NY Acad Sci 1993; 703:125-33.

6. Clarke M, Oxman AD (eds.). Manual del revisor Cochrane 4.1.6. 2003. [citado 22 de octubre de 2010]. Disponible en:
[http://www.google.com.cu/url?sa=t&source=web&cd=1&ved=0CUBUQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.cochrane.es%2F%3Fq%3Des%2Fdisknode%2Fget%2F15%2Fhandbook.doc%26download&rct=j&q=6.%09Clarke%20M%2C%20Oxman%20AD%20\(eds.\).%20Manual%20del%20Revisor%20Cochrane%20&ei=id_BTPCIBcH98Abkr6DkBA&usq=AFQjCNFXJvSclosvYdVhSQFWo5l45F3XIA&cad=rja](http://www.google.com.cu/url?sa=t&source=web&cd=1&ved=0CUBUQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.cochrane.es%2F%3Fq%3Des%2Fdisknode%2Fget%2F15%2Fhandbook.doc%26download&rct=j&q=6.%09Clarke%20M%2C%20Oxman%20AD%20(eds.).%20Manual%20del%20Revisor%20Cochrane%20&ei=id_BTPCIBcH98Abkr6DkBA&usq=AFQjCNFXJvSclosvYdVhSQFWo5l45F3XIA&cad=rja)
7. Australasian Cochrane Centre. The Cochrane Library databases. [citado 2 de noviembre de 2010]. Disponible en:
http://www.cochrane.org.au/libraryguide/guide_data.php
8. The Cochrane Collaboration. Cochrane handbook for systematic reviews of interventions Version 5.0.2. 2009. [citado 8 de noviembre de 2010]. Disponible en: <http://www.cochrane-handbook.org/>
9. Australasian Cochrane Centre. Finding information in the Cochrane Library. 2008. [citado 1 de noviembre de 2010]. Disponible en:
http://www.cochrane.org.au/libraryguide/guide_info.php

Notas

^a En el contexto de la medicina pudieran considerarse evidencias todas aquellas observaciones empíricas, halladas en estricto cumplimiento de las exigencias del método científico en general y del diseño del estudio en particular. Con frecuencia, las hipótesis de estudio pretenden probar la relación que existe entre dos o más hechos y se excluyen los estudios de carácter descriptivo, que no pretenden descubrir o probar alguna relación entre variables, fenómenos, comportamientos, etcétera. Esta clase de estudios, si se realiza de manera correcta, puede proveer evidencias iniciales de algún fenómeno o hecho, pero es indispensable el avance de la investigación hacia niveles de calidad metodológica superiores que garanticen la fiabilidad de esas observaciones empíricas iniciales. Las observaciones proceden de la investigación clínica con pacientes, la investigación básica y las experiencias de los proveedores de cuidados de salud. La evidencia de alta calidad comprende los resultados de la investigación clínica sistemática que avalan o niegan la efectividad, seguridad, eficacia, costos y otros aspectos de los

procedimientos diagnósticos disponibles, las posibles intervenciones terapéuticas, las técnicas de rehabilitación existentes u otros componentes del acervo clínico disponible para el cuidado de los pacientes. Las fuentes de nuevos conocimientos y aplicaciones médicas pueden ser variadas, y entre ellas, la investigación biológica, biomédica, epidemiológica, psicológica y social, los estudios de evaluación, así como la innovación tecnológica en general, aportan grandes volúmenes de nuevos recursos para la práctica clínica. No obstante, ninguno de esos resultados, pueden considerarse evidencias clínicas hasta tanto no se prueben en el ambiente clínico, es decir, con sujetos, su capacidad para mejorar/empeorar la calidad de los cuidados de salud y beneficios/perjuicios sobre el estado de bienestar/enfermedad de ellos.

^b Los cálculos más frecuentes sitúan el número de revistas científicas arbitradas entre las 25 000 y las 30 000.

^c En los que es posible rechazar la hipótesis nula. Una mejor denominación sería la de estudios favorables y desfavorables.

^d Estudios cuyos resultados no son estadísticamente significativos. Ellos con frecuencia no se publican debido a la renuencia de los editores pero también puede deberse a una decisión de sus autores, decisión que no considera de seguro su importancia para el desarrollo del conocimiento médico.

^e Más de 359 000 de ellos proceden de *Medline*; más de 56 000 provienen de EMBASE. Para identificar cuántos de los registros procesados en CENTRAL proceden de *Medline* basta con introducir la estrategia de búsqueda siguiente: "accession number" near pubmed. Para obtener el mismo dato con respecto a EMBASE, debe utilizarse la siguiente estrategia: "accession number" near2 embase. En 2008, más de 170 00 registros no presentaban resumen ni términos índices; de ahí la importancia de una búsqueda por palabras y frases claves exhaustiva con vistas a recuperar la mayoría de las referencias que se necesitan para una investigación, en especial, si se trata de un ensayo clínico, una revisión sistemática o una guía para la práctica clínica ⁹.

^f Por ejemplo, leptospirosis NEXT treat*. Indica vecindad inmediata. Si existe un apóstrofe, el sistema lo toma como un espacio. En estos casos NEAR puede ser útil. Por ejemplo, Down's Síndrome; type-2, pudieran expresarse como: down* NEAR/2 syndrome y type NEAR/2 2 respectivamente. El guión también

se considera como un espacio; por eso se obtendrán iguales resultados con estrategias como: heart NEXT attack y heart-attack.

^g Comprende los estados principales siguientes:

New: protocolo o revisión publicada en la edición más reciente.

Update: Revisión actualizada en la más reciente edición a partir de nuevos resultados relevantes aparecidos en la literatura.

Conclusions changed: Revisión con cambios importantes en sus conclusiones, publicada en la más reciente edición.

Major change: Protocolos que experimentaron cambios importantes con respecto a su alcance.

Withdrawn: Protocolo o revisión retirada.

Comment: Revisión que incluye comentarios realizados por los lectores y las respuestas de los autores.

Puede escogerse uno o más “estados”.

^h Cuando se habla de tumores o neoplasias, éstas pueden ser benignas y malignas. Cuando se habla de cáncer y carcinoma implica malignidad. Al especificar al sistema la palabra *tumor* en inglés, este considera demás su variación *tumour*. De la misma manera recuperaría *drug* y *drugs*. Esta facilidad permite que el sistema recupere palabras o términos con pequeñas variaciones en su ortografía. Para buscar la palabra sin esas variaciones, debemos encerrarla entre comillas, por ejemplo, “drug”.

ⁱ Intencionalmente se eliminó de la primera parte de la búsqueda la palabra *surgery*, porque en los diversos ensayos que realizamos ésta reducía sistemáticamente el número de documentos específicos que se recuperaban. Esto puede deberse a que predominan los nombres específicos de las técnicas quirúrgicas. Obviamente, se trata de un caso particular. En otro cualquier caso que no presente este comportamiento deben incluirse los calificadores autorizados para la clase de término que se emplea en la búsqueda.

^j En caso de que los resultados fueran muy pobres o no obtuviéramos resultados puede cambiarse el campo para la búsqueda por *Search All Text*, que permite explorar el texto completo de los registros almacenados en las bases de datos de la Cochrane. La especificidad de los resultados, obviamente, disminuirá, pero puede que hallemos algún registro de interés a partir del cual iniciar y extender nuestra búsqueda. Con frecuencia, encontrar un primer

registro en la búsqueda de un tema con escasa literatura es un hecho muy relevante porque a partir de este es posible la mayor parte de las veces obtener otros.

^k El total de las búsquedas fueron realizadas el día 3 de noviembre de 2010, entre las 12 m y la 1 p.m., hora de Cuba).

^l Es una medida del tamaño del efecto, que describe la fuerza de la asociación entre valores de datos binarios.

^m Como puede observarse, al introducir la frase *ovarian cancer*, el sistema nos presenta una lista de encabezamientos autorizados. En nuestro caso, el término es *ovarian neoplasms*. Al dar un clic sobre él, este sube automáticamente a la caja de búsqueda.

ⁿ Por las razones explicadas en la nota al pie anterior, emplearemos el término sin el calificador referido.

^o Para estudiar con detalle las facilidades que ofrece el MeSH, el tesoro de la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos y su equivalente en español, el DeCS, se recomienda el estudio del artículo titulado *Procedimiento para la búsqueda bibliográfica en PubMed-Medline a través de Hinari* de los autores Rubén Cañedo Andalia, Karen Peña Rodríguez, Roberto Rodríguez Labrada, Omara Mercedes Cardona Sánchez y Elizabeth Concepción Reyes, publicado en *Acimed* 2010;21(4). Disponible: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352010000400002&lng=es&nrm=iso&tlng=es.

Correspondencia

Lic. Rubén Cañedo Andalia. Correo electrónico: ruben@infomed.sld.cu